

Откровения Илариона

"Русский репортер" публикует конфиденциальные записки американских дипломатов о встрече с Иларионом (Отдел внеш.церк.связей, который ранее возглавлял патриарх Кирилл). Перевод с Wikileaks.

CONFIDENTIAL SECTION 01 OF 03 MOSCOW 000241 SIPDIS E.O. 12958: DECL: 01/28/2020 TAGS: PREL, PGOV, PHUM, SOCI, RS SUBJECT: HILARION ON THE ROC'S ROLE IN RUSSIA'S DEVELOPMENT REF: 09 MOSCOW 2842 Classified By: Ambassador John R. Beyrle for reason 1.4 (d)

1. (с) Аннотация. 28 января в беседе с послом архиепископ Иларион признал, что Русская православная церковь (РПЦ) расширяет свое присутствие во всех областях общества. Недавно церковь взяла более конфронтационный тон относительно доклада государственного департамента США о Свободе Вероисповедания в Странах Мира (СВСМ). Иларион защищал позицию РПЦ относительно других, нетрадиционных религий. Также Иларион объяснил желание РПЦ поддержать текущую государственную политику, включая «управляемую демократию». Несмотря на преувеличенную самоуверенность РПЦ, Иларион признал провал, существующий между учением церкви и жизнью большинства русских людей, особенно молодежи, и задавался вопросом, как РПЦ могла бы разрешить эту проблему. Несмотря на данный провал, подытожил Иларион, многие русские жаждут духовного руководства, и РПЦ намеревается заполнить этот промежуток. Конец аннотации.

2. (с) 28 января в беседе с послом глава отдела внешних церковных связей РПЦ архиепископ Иларион раскрыл современное положение дел в РПЦ и ее влияние на российское общество и политику. Попеременно то искренний, то осторожный, Иларион признал, что РПЦ увеличивает количество публичных заявлений в своих интересах, расширяя влияние, прежде всего в светские области общества, такие, например, как детское образование. Называя РПЦ «важным действующим лицом» в жизни страны, Иларион заметил, что патриарх Кирилл не просто «символический глава», но может оказывать влияние на основные события в России, включая политические.

«Церковная дипломатия» бросает вызов СВСМ

3. (с) РПЦ часто именуется «государством в государстве», являясь более политической единицей, нежели богословской. Также, как полагает Иларион, РПЦ играет важную роль и в отношениях России с другими странами. Вот почему Иларион считает важной свою встречу с президентом Обамой во время его визита в Москву в июле 2009 года.

Иларион высказал свою поддержку послу в свете недавнего улучшения американо-российских отношений, говоря, что «теперь хорошее время, чтобы работать американским послом в России», и добавив, что РПЦ будет счастлива обеспечить двусторонние отношения на самом высоком уровне. (Заметка: лидеры РПЦ часто участвуют в «церковной дипломатии» в ближнем зарубежье, усиливая связи с православными церквями в Украине и Грузии, правительства которых за последние шесть лет находились в напряженных отношениях с Россией. Конец заметки.)

4. (с) Несмотря на эти улучшения, в ноябре РПЦ сделала конфронтационные заявления относительно ежегодного доклада государственного департамента США о Свободе Вероисповедания в Странах Мира (СВСМ), опубликованном в октябре. Иларион написал послу письмо, опубликованное на сайте отдела внешних церковных связей РПЦ, в котором он жаловался на поддержку Америкой «экстремистов и сатанистов». Негативный тон послания (а также несколько нахальная манера, в которой оно было представлено) резко контрастирует с общественным восхвалением РПЦ как «объективной» и стремящейся поощрять толерантность в отношении других вероисповеданий в России.

5 (с) Иларион защищал суть письма, говоря, что в любом случае «мы удовлетворены общей динамикой» и «каждый доклад лучше предшествовавшего», «существуют некоторые проблемы, на которые следует взглянуть более внимательно». «Если мы посмотрим на религиозные свободы американским взглядом, - пояснил он, -

доклад неизбежно будет несовершенен, потому что не будет принимать во внимание особенности исторического и культурного развития России. Мы не хотим дискриминации, но различие между традиционными и нетрадиционными религиями уходит корнями в наше далекое прошлое». (Заметка: что касается манеры, в которой письмо было опубликовано на сайте РПЦ, Иларион сказал, что «сообщение было точно таким же общедоступным», но переложил ответственность на своего предшественника, который ввел подобную практику. Конец заметки.)

Иларион добавил (скорее неискренне), что нет никакого закона, ставящего традиционные религии выше нетрадиционных, но его лицо выражало явно обратное – Закон о религиях 1997 года придает статус «традиционных» четырем религиям (православие, иудаизм, ислам и буддизм). Это игнорирует ключевой вопрос о реализации закона, практически маргинализируя нетрадиционные группы верующих. Словно подчеркивая свою мысль, Иларион сказал, что «некоторые слои» внутри РПЦ могут выражать более нетерпимые взгляды и есть пределы, за которыми лидеры церкви не могут им воспрепятствовать.

«Управляемая демократия» – просто прекрасно для РПЦ.

6. (с) Более положительную оценку посла заслужила способность РПЦ к восстановлению морального авторитета и построению собственного ведомства менее чем за двадцать лет. Соглашаясь с данным вопросом, Иларион отметил, что РПЦ должна залечить раны не только за последние двадцать лет, но и за последние девяносто лет, с самой Революции.

«Большинство наших проблем сегодня уходит корнями в советский период, – сказал архиепископ, – включая распространяющиеся коррупцию и лицемерие». Иларион придает особое значение необходимости терпения в развитии России – пункт, который мы слышали уже много раз от русских собеседников (как представляющих правительство, так и нет). Он исходит из того, что у России было всего двадцать лет на построение демократии, в то время как страны вроде США и Великобритании строили свои общества целые столетия.

Также Иларион сказал, что «наша демократия не должна копировать американскую», а принимая во внимание культуру и историю России, это, скорее, должна быть форма «управляемой демократии».

7 (с) Словно цитируя план «Единой России», Иларион путает авторитаризм со стабильностью, отмечая, что «русским всегда нравилось иметь стабильную и сильную фигуру наверху», критикует эксперименты с демократией середины 90-х, называет выборы 1996 года «катастрофой», при которых страна оказалась парализована непривлекательным выбором между Ельциным, Зюгановым и Жириновским. Относительно того, может ли Россия стремиться в будущем к такому порядку, где люди заставляют собственное правительство быть ответственными за политику, Иларион сказал, что это «теоретически возможно, но на практике никогда не работает».

8. (с) Иларион пояснил, что видит главную роль РПЦ в пропаганде официальной политики правительства. Несмотря на утверждение, что РПЦ не обладает особым статусом среди религий, Иларион заявляет, что патриарх не только глава православной церкви в России, но и «духовный лидер всей нации».

Он напомнил, как четвертого ноября, в День народного единства, патриарх отслужил божественную литургию на Красной площади, а затем возглавил процессию, в которой его сопровождали лидеры других вер. Также РПЦ первая среди остальных рассматривается для включения в программу школьного обучения в 19 регионах страны. (Заметка: в этой программе у учащихся будет выбор между изучением одной из четырех традиционных религий или курса «светской этики». Курсы религий будут акцентироваться в зависимости от национального большинства конкретного региона. Конец заметки.) Иларион подчеркнул, что это всего лишь «пилотная программа», но мало надежды, что официальные власти решат забросить программу в стадии реализации. В связи с этим Иларион добавил, что «оценка» эффективности программы состоится через некоторое время после ее начала весной.

Долгая дорога в социальную сферу.

9. (с) Хотя РПЦ достигла многого в сфере социального и политического лидерства, остается существенный промежуток между ее учением и современной русской культурой. Правительство не видит проблемы в разрушении стен между церковью и государством, но это, кажется, приводит к перекосу роли РПЦ от социальной к политической. Иларион с горечью признал, что хоть 70–80 процентов русских называют себя православными, малая часть (около 5 процентов) регулярно ходят в церковь, а еще меньше процентов граждан «живут по заветам православия».

«Дилемма церкви, – как пояснил архиепископ, – состоит в построении моста между нею и молодежью, которые

не видят роли церкви в своей жизни, но в тоже время в сохранении оригинальной сущности церковного учения. Мы не должны обновлять или модернизировать службы, но должны преодолеть культурные и психологические барьеры, отделяющие религиозную и светскую жизнь в России». По его мнению, лучшей формой для достижения этой цели является образование, Иларион предлагает всестороннюю программу, которая повышала бы информированность, но не казалась агрессивной.

Комментарий.

10. (с) В отсутствие широкой активности среди большинства людей (по крайней мере в их каждодневных действиях) РПЦ, несомненно, пытается перенести свой вес в политику.

Для тех из нас, кто приучен наблюдать огненную стену между церковью и государством, уверенный рост РПЦ и открытые признания, что они собираются проникнуть во все аспекты российского общества, – факты, не могущие не вызывать тревогу.

В тоже время Иларион правильно замечает, что Россия прошла через катастрофические изменения за последние двадцать лет и десятилетия морального банкротства при коммунизме. Среди населения в целом широко распространено чувство отвращения к излишкам олигархов и «новых русских», которые приобрели огромные богатства во время распродажи по дешевке государственных активов в 90-х годах (и нефтяного бума правления Путина). Ощущение людей, что они окружены пустыми ценностями и цинизмом, привело к соответствующему духовному голоду.

РПЦ стремится заполнить эту пустоту, и мы должны быть готовы не закрывать на это глаза, но в то же время ясно дать понять наше мнение, что христианские ценности должны применяться и к неправославным верующим.

Beyrle

C O N F I D E N T I A L SECTION 01 OF 03 MOSCOW 000241 SIPDIS E.O. 12958: DECL: 01/28/2020 TAGS: PREL, PGOV, PHUM, SOCI, RS SUBJECT: HILARION ON THE ROC'S ROLE IN RUSSIA'S DEVELOPMENT REF: 09 MOSCOW 2842 Classified By: Ambassador John R. Beyrle for reason 1.4 (d)

1. (C) Summary: In a January 28 conversation with the Ambassador, Archbishop Hilarion freely admitted that the Russian Orthodox Church (ROC) has been extending its reach further into all areas of society. The Church has recently adopted a more confrontational tone regarding the State Department's International Religious Freedom Report (IRF), and Hilarion defended the ROC's stance against some non-traditional religions. Hilarion also explained the ROC's desire to promote current GOR policies, including "managed democracy." Despite the ROC's increased assertiveness, Hilarion acknowledged a gap between the Church's teachings and the daily lives of most Russians, especially youth, and wondered aloud how the ROC might address this problem. Despite this gap, Hilarion concluded, many Russians hunger for spiritual guidance, and the ROC intends to fill that gap. End Summary.

2. (C) In a January 28 conversation with the Ambassador, Head of the ROC's External Relations Division Archbishop Hilarion made the case for the Russian Orthodox Church's (ROC) recent push to assert its influence over Russian society and politics. By turns candid and circumspect, Hilarion freely admitted that the ROC has been ramping up its public statements in favor of its interests, and has been extending its reach further into heretofore secular areas of society such as children's education. Calling the ROC "a significant actor" in the life of the country, Hilarion said that Patriarch Kirill is "not only symbolic," but can also influence major currents in Russia, including its political development.

"Church diplomacy" takes on the IRF -----

3. (C) The ROC has been referred to as "a government within a government," a political entity as much as a theological one (reftel). As such, in Hilarion's view, the ROC has a role to play in Russia's relations with other countries, which is why Kirill considered it important to meet President Obama during his July, 2009 visit to Moscow. Hilarion echoed the Ambassador's support of the recent warming trend in U.S.-Russian relations, saying that "now is a good time to be an American Ambassador in Russia," and adding that the ROC is happy to lend its assistance in bringing bilateral relations to an even higher level. (Note: ROC leaders also frequently engage in "Church diplomacy" in the near abroad, strengthening ties with Orthodox Churches in countries, such as Ukraine or Georgia, whose governments in the past six years have had tense relations with the GOR. End note.)

4. (C) Notwithstanding these improved relations, the ROC in November struck a confrontational tone regarding the State Department's annual International Religious Freedom Report (IRF), released in October. Hilarion penned a letter

to the Ambassador -- posted on the website of the ROC's external relations division -- in which he complained of perceived U.S. support for "extremists and Satanists." The negative tone of the letter (as well as the somewhat brazen manner in which it was presented) contrasted sharply with the ROC's initial public praise of the report's "objectivity" in observing that the ROC has attempted to promote interfaith tolerance in Russia.

5. (C) Hilarion defended the substance of the letter, saying that although "we are satisfied with the general dynamic," and "each report is better than the one before," there are still some issues that "need to be looked at carefully." If we look at religious freedom exclusively through American eyes, he explained, then the report will inevitably be imperfect, because it will not sufficiently take into account the individual historical and cultural development of Russia. "We don't want to discriminate," he said, but the distinction between traditional and non-traditional religions is "rooted in our history." (Note: As for the manner in which the letter was made public via the ROC website, Hilarion said that "the report was public, as well," but otherwise passed the buck to his predecessor, who he claimed had established the practice. End note.) Hilarion added (rather disingenuously) that there is no law favoring traditional religions over non-traditional ones, a statement that was not true on its face -- the 1997 Law on Religions elevates the status of the four "traditional" religions (Orthodox Christianity, Judaism, Islam, and Buddhism) -- and that also ignored the key question of the implementation of the law, which in practice has marginalized non-traditional groups. As if to underscore that point, Hilarion acknowledged that "some groups" within the ROC might express MOSCOW 00000241 002 OF 003 intolerant views, but Kirill consistently speaks out in favor of tolerance -- and otherwise there are limits to what Church leaders can do to discourage this.

"Managed democracy" just fine for the ROC -----

6. (C) On a more positive note, the Ambassador praised the ROC's ability to re-establish its moral authority and rebuild its institutions, in the space of a scant twenty years. Agreeing on this point, Hilarion noted that the ROC must heal wounds not only from the monumental changes of the past 20 years, but also from the destruction that took place in the past 90 years, since the Revolution. "Most of our problems today are rooted in the Soviet period," he said, including the pervasive problems of corruption and hypocrisy. Hilarion emphasized the need for patience with Russia's development, a point we have heard many times during political discussions with Russian interlocutors (GOR officials and NGO activists alike), given that Russia has only had 20 years to build a democracy, unlike countries such as the U.S. or Great Britain, which built their democracies over hundreds of years. Hilarion also said that "our democracy does not have to look identical to the U.S.," and, taking Russia's history and culture into account, should rather be a form of "managed democracy."

7. (C) Appearing to borrow from the United Russia playbook, Hilarion essentially equated authoritarianism with stability, noting that "Russians have always liked having a strong and powerful figure at the top," and lambasting Russia's experiments with democracy in the 1990s, calling the election of 1996 a "catastrophe" in which the country was paralyzed by its unappealing choice between Yeltsin, Zyuganov, and Zhirinovskiy. As to whether Russia might aspire to a system in the future whereby the people hold their government accountable for its policies, Hilarion said that this was "theoretically possible," but does not always work in practice.

8. (C) Hilarion made it clear that he sees a prominent role for the ROC in promulgating the GOR's current policies. Notwithstanding his claim that the ROC enjoys no special status among religions, he asserted that the Patriarch is not only the head of the Orthodox Church in Russia, but "the spiritual leader for the whole nation." He noted that on the November 4 National Unity Day, the Patriarch celebrated the divine liturgy in Red Square, then led a procession where he was followed by leaders of other faiths. The ROC also appears to be first among equals in the context of the new program to teach religion in schools in 19 regions of the country (reftel). (Note: Under this program, students will have a choice between studying one of the four traditional religions, or taking a course on "secular ethics." Different religions will be emphasized depending on the majority population in the region where the program is taking place. End note.) Hilarion stressed that this is only a "pilot program," but there is little evidence to suggest any GOR intention to abandon the program once it is underway. On that issue, Hilarion said only that the GOR would "assess" the efficacy of the program some time after its inception in the Spring.

A longer road to travel in the social sphere -----

9. (C) Although the ROC has accomplished a great deal recently in its efforts to gain more social and political prominence, a significant gap remains between its teachings and the ethos of modern Russian culture. The GOR may see no problems with eroding the wall between Church and State, but that appears to be affecting the ROC's political role more than its social one. Hilarion lamented that although 70-80 percent of Russians call themselves Orthodox, very few (about 5 percent) attend church regularly, and even fewer "have their life influenced by the Orthodox faith." The Church's dilemma, he explained, is that it needs to build a bridge to young people who see no role for the Church in their lives, while at the same time maintaining the original essence of the Church's teachings. "We don't need to

update or modernize services," Hilarion said, but "we must still overcome cultural and psychological barriers" separating religious and secular life in Russia. In his opinion, the best forum for accomplishing this is education, and he envisioned a comprehensive program that raised awareness without appearing invasive.

Comment -----

10. (C) In the absence of a widespread, active following MOSCOW 00000241 003 OF 003 among most people (at least in their day-to-day activities), the ROC is clearly attempting to throw its weight around politically. For those of us accustomed to seeing a firewall between Church and State, the ROC's growing assertiveness, and open admission that they intend to pervade all aspects of public Russian society may appear alarming. At the same time, Hilarion is correct to note that Russia has been through cataclysmic changes in the past two decades, on top of decades of moral bankruptcy under communism. A widespread feeling of disgust at the excesses of oligarchs and "new Russians" who acquired vast wealth during the sell-off of state assets in the 90s (and during the oil boom of the Putin years), is still strong among the populace at large. The feeling that people are surrounded by examples of empty values and cynicism has led to a corresponding spiritual hunger. The ROC seeks to fill that void, and we should be ready to address this phenomenon with open eyes, while making clear our view that the virtues of Christian tolerance should apply equally to the non-Orthodox faithful.

Beyrle

Автор: Артур Скальский © Русский репортер РАССЛЕДОВАНИЯ, РОССИЯ 👁 5972 10.12.2010, 19:26 👍 506
URL: <https://babr24.com/?ADE=90252> Bytes: 20637 / 20626 Версия для печати

👍 Порекомендовать текст

Поделиться в соцсетях:

Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:

- [Телеграм](#)

- [ВКонтакте](#)

Связаться с редакцией Бабра:

newsbabr@gmail.com

Автор текста: **Артур
Скальский.**

НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: [@babr24_link_bot](https://t.me/babr24_link_bot)

Эл.почта: newsbabr@gmail.com

ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: bratska.net.net@gmail.com

КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь

Телеграм: [@bur24_link_bot](https://t.me/bur24_link_bot)

эл.почта: bur.babr@gmail.com

Иркутск: Анастасия Суворова

Телеграм: [@irk24_link_bot](https://t.me/irk24_link_bot)

эл.почта: irkbabr24@gmail.com

Красноярск: Ирина Манская

Телеграм: [@kras24_link_bot](https://t.me/kras24_link_bot)

эл.почта: krasyar.babr@gmail.com

Новосибирск: Алина Обская
Телеграм: @nsk24_link_bot
эл.почта: nsk.babr@gmail.com

Томск: Николай Ушайкин
Телеграм: @tomsk24_link_bot
эл.почта: tomsk.babr@gmail.com

[Прислать свою новость](#)

ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:

Рекламная группа "Экватор"
Телеграм: @babrobot_bot
эл.почта: eqquatoria@gmail.com

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

эл.почта: babrmarket@gmail.com

[Подробнее о размещении](#)

[Отказ от ответственности](#)

[Правила перепечаток](#)

[Соглашение о франчайзинге](#)

[Что такое Бабр24](#)

[Вакансии](#)

[Статистика сайта](#)

[Архив](#)

[Календарь](#)

[Зеркала сайта](#)